

UĞURBÖCEĞİ SEVECEN İLE SALYANGOZ TOMURCUK: 15 TOMBALAK'IN KULESİ

Erika Bartos: (1974, Budapeşte) Budapeşte Teknik Üniversitesi Mimarlık bölümünü bitirdi. Üç çocuk sahibi olduktan sonra, 2003 yılında çocuk masalları yazmaya ve çizmeye başladı. Beş kişilik bir ailenin gündelik hayatını anlattığı *Anna, Peti* ve *Gergö* serisiyle *Sevecen* ve *Tomurcuk* serisi en sevilen kitapları oldu. Ayrıca masal ve şiir kitapları ve kahramanlarının çizgi filmleri yayımlandı. Çizimleri birçok sergide yer aldı; bunların içinde en önemlisi 2011 yılında Budapeşte Mimarlık Merkezi'ndeki, mimarlık ile masal illüstrasyonları arasındaki bağı gösteren sergisiydi. *Anna, Peti* ve *Gergö* serisiyle, 2010'da Macaristan'da "10 Yılın En Başarılı 50 Kitabı" yarışmasında Birincilik Ödülü; 2011'de *Sevecen* ve *Tomurcuk* çizgi filmiyle Jiangyini Uluslararası Çocuk Çizgi Filmleri Festivali'nde En Başarılı Kısa Film Ödülü aldı.

Agi Judit Kirişoğlu: (1973, Jászbéreny) Budapeşte Corvinus Üniversitesi'nde Gıda Mühendisliği bölümünden mezun oldu. Bir iş gezisi için geldiği İstanbul'a daha sonra evlenip yerleşti. Çağdaş Macar masal yazarlarının en sevdiği eserlerini Türkçeye kazandırmak amacıyla çeviriler yapmaya başladı.

Elvan L. Eti: (1973, İstanbul) İstanbul Üniversitesi Arkeoloji bölümünden mezun olduktan sonra aynı üniversitede yüksek lisans tezini yazdı. Daha sonra akademik çalışmalarını sonlandırıp ilgisini çocuklar üzerinde yoğunlaştırdı. 2006 yılında ustanın kapısında başlayan yoga macerasına çocukların da katılmasıyla, çeşitli okullarda çocuk yogası ve aile yogası derslerinde branş öğretmeniği yapmaya başladı. Çocuklar için masallar ve oyunlar yazıyor.



Yapı Kredi Yayınları - 4151
Doğan Kardeş - 575

Uğurböceği Sevecen ile Salyangoz Tomurcuk: 15
Tombalak'ın Kulesi / Erika Bartos

Özgün adı: Bogyó és Babóca épít - Gömbi tornya
Çevirenler: Agi Judit Kirişoğlu - Elvan L. Eti

Kitap editörü: Deyrim Çakır
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı ve Cilt: Ertem Basım Yayın Dağıtım San. ve Tic. Ltd. Şti.
Başkent O.S.B. 22. Cad. No: 6 Malıköy / Ankara
Tel: (0312) 640 16 23
Sertifika No: 26886

Çeviriye temel alınan baskı: Bogyó és Babóca épít – Gömbi tornya, 2013
1. baskı: İstanbul, Haziran 2014
3. baskı: İstanbul, Şubat 2017
ISBN 978-975-08-2975-8

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2013
Sertifika No: 12334
© BARTOS ERIKA

Bütün yayın hakları saklıdır.

Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
<http://www.ykykultur.com.tr>
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.



ERIKA BARTOS

UĞURBÖCEĞİ SEVECEN İLE SALYANGOZ TOMURCUK: 15

TOMBALAK'IN KULESİ



Çevirenler
Agi Judit Kirişoğlu
Elvan L. Eti

YKY

YAPI KREDİ YAYINLARI



Güzel bir yaz günü Çiçekböceği Tombalak tahta yap-boz parçalarını topladı, "Bunlardan yüksek bir kule yapacağım" diyerek ilerideki tepeye doğru yürümeye başladı.



Büyük meşe ağacının altına gelince malzemelerini boşaltıp işe koyuldu. Dikkatle ve sabırla tahtaları üst üste dizmeye başladı. Kule gitgide yükseliyordu.



Kule yükseldikçe Tombalak'ın üst katlara yetişmesi zorlaşıyordu. Parçaları parmakucunda yükselerek dikkatlice yerleştiriyordu ama eli çarpınca bütün kule yıkıldı. Tombalak, "Of, aman! Olamaz!" diyerek tekmeler savurmaya başladı.